

선비의 벗, 문방사우는 무엇일까?

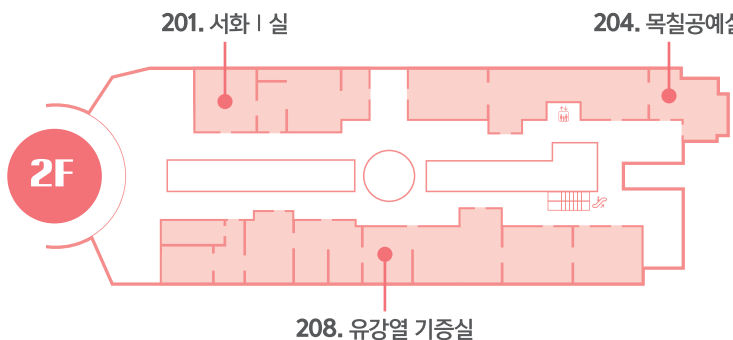
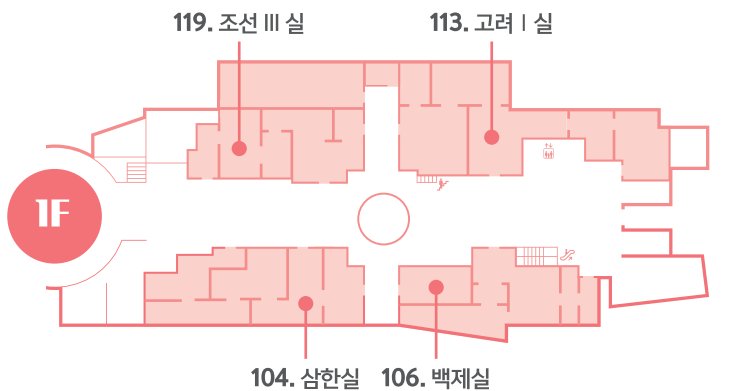
Who are the scholar's "four friends"?

전시실에서 문방사우를 찾아보세요.
문제를 탐구하고 나면 해당하는 사진 위에
전시품 스티커를 붙여 완성하세요.

전시실 위치는 아래 도면을 참고하세요.

The scholar's "four friends" are hidden throughout the museum. Find each of the objects shown here and place the stickers on the appropriate images.

To locate the galleries, please refer to the maps below.



104. 삼한실 Samhan Period

우리나라에서 발견된 최초의 붓입니다. 붓대 양쪽에 붓털이 달린 것이 특징이지요. 원래 모습이 어땠을지 상상해서 그려보세요.

This double-ended lacquered brush is the oldest brush to be discovered in Korea. Try to imagine what it would have looked like when it still had its hair.



201. 서화 I 실 Calligraphy and Painting I

먹을 갈 때 섞는 물의 양에 따라서 옅은 먹물과 짙은 먹물을 만들 수 있습니다. 전시실에 걸린 여러 서화를 관찰하며 먹색의 차이를 느껴보세요.

The intensity of the ink's color depends on the amount of water used when grinding the inkstick. Take a look at the calligraphy and paintings hung in the gallery. Can you notice the different ink intensities?



204. 목철공예실 Wood and Lacquer Crafts

화려하게 장식된 큼직한 지통을 찾아보세요. 여기에 어떻게 종이를 보관했을까요?

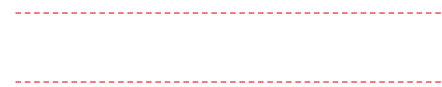
Can you find this large, ornate paper holder? What kind of paper do you think was kept in it?



104. 삼한실 Samhan Period

종이가 없던 시절에는 나무조각에 글을 썼습니다. 귀한 목간(죽간)에 꼭 남겨야 할 메시지는 무엇이었을 지 적어보세요.

In the time before paper, people wrote on slips of wood or bamboo. What might have been written on such precious wooden tablets? Write your own message below.



119. 조선 III 실 Joseon Dynasty III

휴대용문방구만 챙기면 이동 중에도 언제든지 글을 쓸 수 있어요! 유람을 떠난 선비가 되어 묵통의 뚜껑을 열고 작은 붓으로 먹물을 짚어 여행기를 쓰는 상상을 해보세요.

Portable writing utensils allowed a scholar to write while on the road. Try to imagine yourself as a traveling scholar, opening the ink container, dipping the small brush in the ink, and writing a travelogue.



204. 목철공예실 Wood and Lacquer Crafts

포도무늬 벼루를 자세히 관찰하며 눈으로 따라 그려보세요. 먹을 가는 부분과 먹물이 모이는 부분의 차이가 보이나요?

Carefully observe the grape designs on this inkstone and try tracing them with your eyes. Can you see where the inkstick grinding surface ends and the ink well begins?



106. 백제실 Baekje Kingdom

짐승 다리가 잔뜩 달린 커다란 벼루가 있어요. 다리는 모두 몇 개인가요? This large inkstone is supported by many animal legs. How many legs are there in total?

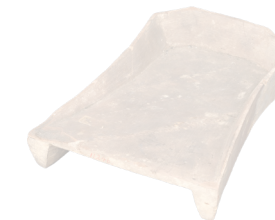


113. 고려 I 실 Goryeo Dynasty I

다양한 재료로 만든 벼루를 찾아보세요. 몇 개나 찾았나요?

Inkstones were made of all kinds of materials. How many of each kind can you find?

- 흙벼루 Earthen
- 돌벼루 Stone
- 청자벼루 Celadon



208. 유강열 기증실 Yu Kang-yul Collection

다양한 크기의 붓을 보관할 수 있도록 네 개의 대나무 통을 이어 붙인 '형제 필통'입니다. 스티커를 이용해서 한번 조립해볼까요?

This multi-compartment brush stand made of four bamboo tubes is designed to store brushes of different sizes. Try to assemble the brush stand using the stickers.



204. 목칠공예실
Wood and Lacquer Crafts

선비들은 어디에 머물렀을까?
Where did the scholar reside?

선비의 방(사랑방)을 방문해보세요. 여기에는 선비가 글을 쓰고 책을 읽을 때 사용한 책상이 있습니다. 두 책상의 공통점과 차이점이 보이나요? 특히 한 책상의 끝부분은 왜 위로 말려 올라갔을까요?

Visit the scholar's study, called *sarangbang* in Korean. Here are two desks used by the scholar for writing and reading. Can you spot the similarities and differences between them? Why might the ends of the desk on the left curve upward?






305. 백자실
White Porcelain

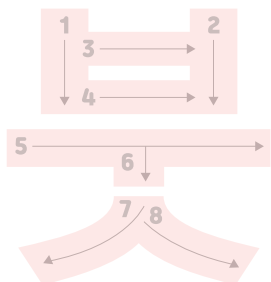
선비들은 또 어떤 물건을 사용했을까?
What other items did the scholar use?

옛날 사람들은 벼루에 먹을 갈 때 연적에 든 물을 조금씩 따라가며 사용했습니다. 다양한 연적을 관찰하고 각각 어떤 모양인지 연결해 보세요.

The people of the past always kept a water dropper close by when making ink. Can you connect each water dropper to its respective shape?

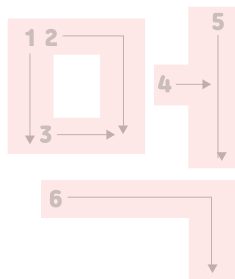
악기 Musical Instrument	궤 Storage Chest	과일 Fruit
●	●	●
		

문방사우의 이름을 한글로 따라 써 보세요.



붓은 글씨를 쓰거나 그림을 그릴 때 먹물이나 안료를 묻혀 사용하는 도구입니다. 주로 대나무나 나무 대롱에 짐승의 털 다발을 꽂아 제작했습니다.

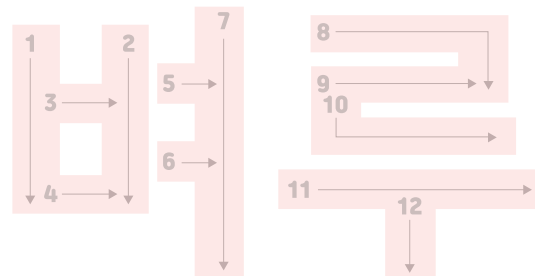
A brush (*but*, 붓) is a tool used for writing or painting. Its end is dipped in ink or other pigments. Typically, its handle was made of a bamboo or wooden tube, and its end was made of animal hair.



먹은 소나무나 식물성 기름을 태워 모은 그을음을 아교물에 반죽한 후 굳혀서 만듭니다. 보통 검은색이지만 색깔이 있는 먹도 있습니다.

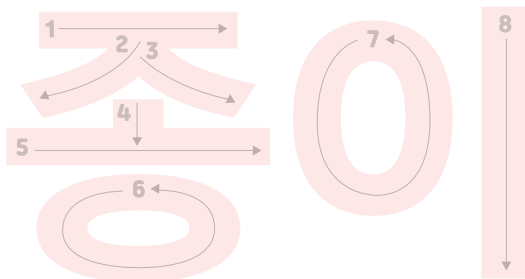
An inkstick (*meok*, 먹) is made by combining burnt soot from pine wood or vegetable oil with glue and letting the mixture dry. It was usually black, but also came in other colors.

Try writing the names of the "four friends" in Hangeul.



벼루는 먹물을 만들 때 사용합니다. 벼루의 편편한 표면에서 물을 섞어가며 먹을 갈면 먹물을 만들 수 있습니다. 이렇게 만든 먹물은 벼루의 움푹한 부분으로 흘러 들어가 고입니다.

An inkstone (*byeoru*, 벼루) is used to make liquid ink from an inkstick. It has a flat surface for grinding and dissolving the inkstick into water and an indented well for collecting the liquid ink.



한국의 전통 한지는 보통 닥나무 껍질을 가공하여 오랜 시간 공들여 한 장 한 장 제작했습니다. 여러가지 염료를 물들여서 색지를 만들기도 했습니다.

In Korea, paper (*jong'i*, 종이) is traditionally made from the bark of the mulberry tree using a laborious manufacturing process. With the addition of various pigments, colored paper could also be produced.

Four Friends
of the Scholar's
Study

선비의 벗, 문방사우